

**FORMATO EUROPEO PER IL  
CURRICULUM VITAE**



**INFORMAZIONI PERSONALI**

<b>Nome</b>	<b>El Aouni Fatima Zahra</b>
<b>Indirizzo</b>	<b>73, via Goffredo Casalis 10138 Torino Italia</b>
<b>Telefono</b>	<b>320 463 97 59</b>
<b>E-mail</b>	<b>fatirimas@hotmail.com_</b> <b>fatima.elaouni83@gmail.com</b>
<b>Nazionalità</b>	<b>Italiana</b>
<b>Data di nascita</b>	<b>31/01/1983</b>

**ESPERIENZA LAVORATIVA**

Dal 2008- alla data attuale	
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Procura della Repubblica presso il Tribunale Ordinario Bruno Caccia di Torino, corso Vittorio Emanuele II 130 – 10138 Torino
Tipo di azienda o settore	Giudiziario
Tipo di impiego	Interprete/ Traduttrice
Principali mansioni e responsabilità	Traduzioni atti scritti, traduzione simultanea in aula, traduzione simultanea durante gli interrogatori, consulenza.
Ottobre / Dicembre 2019	
Nome e indirizzo del datore di lavoro	C.P.I.A.1 TORINO via Domodossola,54- 10145 Torino
Tipo di azienda o settore	Istruzione
Tipo di impiego	Docente
Principali mansioni e responsabilità	Supporto ai docente durante l'attività di insegnamenti facoltativi e integrativi in lingua Araba , Francese e Inglese.
Aprile / Maggio 2019	
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Servizio Minori stranieri non accompagnati MSNA
Tipo di azienda o settore	Servizi sociali presso il Comune di Torino
Tipo di impiego	Tirocinante Mediatrice Interculturale
Principali mansioni e responsabilità	Presenza all'interno del servizio del pronto intervento , partecipazione ai colloqui, interpretariato linguistico, assistenza presso le comunità ospitanti i minori
Giugno/luglio 2019	
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Associazione Multietnica dei Mediatori Interculturali (A.M.M.I)
Tipo di azienda o settore	Associazione culturale
Tipo di impiego	Tirocinante Mediatrice Interculturale
Principali mansioni e responsabilità	Interpretariato linguistico, aiuto e sostegno agli assistiti negli uffici pubblici (richiesta titoli di soggiorno/ status rifugiati)...
Marzo/Aprile 2019	
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Il Nido del Dialogo via Andreis, 18/25 Torino
Tipo di azienda o settore	Servizio educativo privato convenzionato
Tipo di impiego	Tirocinante Mediatrice Interculturale

Principali mansioni e responsabilità	Interpretariato linguistico, traduzione avvisi in vari lingue.
Maggio/ Ottobre 2015	
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Studio Vernassa – Via Ormea, 48 – 10125 Torino
Tipo di azienda o settore	Commercialista, Revisore Contabile
Tipo di impiego	Segretaria generica
Principali mansioni e responsabilità	Pianificazione agenda appuntamenti, invio pratiche telematiche , smistamento posta cartacea e via web, gestione delle chiamate in entrata, archiviazione di pratiche e documenti, pianificazione di viaggi di lavoro e gestione della contabilità delle spese di viaggio.
Febbraio/ Aprile 2011	
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Ecosafe Srl Strada del Casas 6/2 10090 Rosta (To)
Tipo di azienda o settore	Consulenza e Sicurezza sul Lavoro
Tipo di impiego	Tirocinante
Principali mansioni e responsabilità	Centralinista, pianificazione agenda tecnici, smistamento posta elettronica, archiviazione di pratiche, documenti, contratti, supporto organizzativo nel lavoro di ufficio.
Dicembre 2010	
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Etax Srl c.so Galileo Ferrarsi, 70 Torino
Tipo di azienda o settore	Contabilità/ Studio Legale
Tipo di impiego	Collaboratrice Occasionale
Principali mansioni e responsabilità	Gestione e smistamento delle chiamate in entrata e della corrispondenza cartacea e via web.
Dicembre 2009- Ottobre 2010	
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Studio Ardia via Cernia, 24 – 10122 Torino
Tipo di azienda o settore	Contabilità
Tipo di impiego	Tirocinante
Principali mansioni e responsabilità	Disbrigo pratiche presso vari enti tra cui la Camera di Commercio/ Agenzia delle Entrate, registrazione fatture, prima nota, archiviazione documenti e pratiche.

#### **ISTRUZIONE E FORMAZIONE**

Marzo 2019	
Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione	Scuola Formazione Educazione Permanente - SFEP
Qualifica conseguita	Attestato di frequenza con verifica dell'apprendimento al Corso di Formazione Generale per i Lavoratori
Febbraio/luglio 2019	
Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione	Scuola Formazione Educazione Permanente - SFEP

Qualifica conseguita	Attestato di qualifica di Mediatore Interculturale
Dicembre 2012	
Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione	Manager Srl – Ente per la Formazione Professionale
Qualifica conseguita	Attestato di partecipazione al Corso Addetto Paghe e Contributi
2008/2010	
Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione	Istituto Professionale di stato per i Servizi Commerciali, Turistici e Sociali Paolo Boselli di Torino
Qualifica conseguita	Diploma Tecnico della Gestione Aziendale
Dicembre 2008	
Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione	Manager Srl – Ente per la Formazione Professionale
Qualifica conseguita	Attestato di partecipazione al corso Addetto Contabilità
Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione	
Ottobre/Giugno 2006	
Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione	Centro Territoriale Permanente di Torino
Qualifica conseguita	Diploma di Licenza della scuola media
2002/2004	
Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione	Facoltà di lettere e di scienze umanistiche di Casablanca (Marocco)
Qualifica conseguita	Attestato di frequenza al corso di lettere in lingua Inglese
Giugno 2002	
Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione	Liceo classico conseguito a Casablanca (Marocco)
Qualifica conseguita	Diploma di liceo classico

Capacità e competenze personali

Madre lingua	Araba
Altre lingue	Francese, inglese
Capacità di lettura	Ottima
Capacità di scrittura	Buona
Capacità di espressione orale	Buona
Altre lingua	<b>Italiano</b>
Capacità di lettura	Eccellente
Capacità di scrittura	Ottima
Capacità di espressione orale	Eccellente
Capacità e competenze relazionali	Adattamento agli ambienti pluriculturali acquisita durante il lavoro all'interno del Tribunale. Capacità di comunicazione acquisita durante il lavoro con Anziani e Disabili
CAPACITÀ E COMPETENZE ORGANIZZATIVE	Attitudine al lavoro sia in autonomia che in gruppo spirito di iniziativa Capacità di ascolto Adattamento e resilienza
Capacità e competenze tecniche	buona conoscenza dell'ambiente Windows per gli applicativi "office" e per la navigazione su internet e la trasmissione dati via mail.
Altre capacità e competenze	Lettura , cucina e Sport Ex giocatrice di Badminton
Patente o patenti	Patente B